

EDI - ASN Note

Load-No.: 81603

28.08.2020 - 14:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETZENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
-Number:
16070077
Gross Weight: 16.727 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	TM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

80755643	000010	251109090	4.107	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
28.08.2020		035305-900					nt. wt.: 3.764 KG , gr. wt.: 4.199 KG

P20272158

D

CC: 200051375	970V	PC	M
CC: 200051371	970V	PC	M
CC: 200050169	970V	PC	M
CC: 200050161	970V	PC	M
CC: 200051379	227V	PC	M
CC: 5.000	TBA-500256	PC	

DCT300/P01850

S010618701

M7629

Cast-Number: 248673
UC-Material: G091200020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80755644	000010	251109290	10.800	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
28.08.2020		035306-900					nt. wt.: 6.966 KG , gr. wt.: 7.651 KG (B)

P20272159

E

CC: 200051382	1.350V	PC	M
CC: 200051381	1.350V	PC	M
CC: 200051378	1.350V	PC	M
CC: 200051377	1.350V	PC	M
CC: 200051373	1.350V	PC	M
CC: 200051370	1.350V	PC	M
CC: 200051368	1.350V	PC	M
CC: 200051357	1.350V	PC	M

DCT300/P01850

S010618702

M7680

Cast-Number: 623664
UC-Material: L097210010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80755645	000010	251109390	9.250	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915702
28.08.2020		035307-900					nt. wt.: 4.450 KG , gr. wt.: 4.877 KG

W

CC: 200051352	1.850V	PC	M
CC: 200051349	1.850V	PC	M

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

04 SET 2020

KUEHN + MAGGIORI

Via dei Ciclamini, snc - 70022 Modugno (Ba)

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

ArtikelSCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr.251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr.30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr.623664
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr.035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
ÄnderungsindexA
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr.80755644/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
HerstellprozessEVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag1026051
(order no./ordre no.)
SAP UC-MaterialL097210010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum08/11/2020
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl10,800
(quantity / Quantité)

StahlerstellerLech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
LieferspezifikationGCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand+FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm.42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad41,6-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0100	0.0250	1.1100	0.0200	0.1300	0.1100	0.0080	0.0290	0.0100	0.0002	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0114	1.9000	17.000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																									
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50				
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	43.10	0.00	39.40	0.00	36.50	0.00	34.20	32.40	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																						
										DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)		FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9	
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)						K3=0			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Rm (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-
		A(%)	
		0.00	-
		Z(%)	
		0.00	-
		AV(J)	
		0.00	-
		bei T(°C)	
		0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)					Kernhärte (core hardness / dureté centre)					Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)						
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00		Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm		
Ergebnis (result / Résultat)	0	155.0	-	0	170.0	HBW	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0	155.0	-	0	170.0	HBW

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 81603		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		6) Date 28.08.2020 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
12) Customer Number 14550700		14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248			
15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 28.08.2020 17) Receipt time 14:41:00			
18) Delivery note no. 0080755643 0080755644 0080755645	19) Number 5 8 5	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG	23) Tara weight in KG 435 683 427	24) Gross weight in KG 4.199 7.651 4.877
Total		18		1.545 KG	16.727 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 26.648,84 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code WL5884L 40) Shipping type Truck Company		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. 04 SET 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-006607 vom 28.08.2020



20-006607

Ludwigsburg, 29.08.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 02.09.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.08.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros 1 80755645 2 80755643 3 80755644	11 Anzahl der LM Nombre des colis 18 18	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 16.727	15 Umfang cbm
Summe: Total		16.727,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 27 Gut 20-006607 empfangen am Datum Via 08.09.2020 Modugno (BA) 28 08.09.2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	